

ОТЗЫВ

о диссертации Винокуровой Алины Иосифовны «Поэтика “Песен” Э. Паунда» на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.03 – литература народов стран зарубежья (европейская и американская литература)

Уже название диссертации Винокуровой Алины Иосифовны – «Поэтика “Песен” Э. Паунда» – свидетельствует об исследовательской отваге автора и готовности решать сложные научные задачи. «Песни» Э. Паунда еще очень слабо изучены в отечественном литературоведении, но, несмотря на это, Винокурова А.И. не ограничивается подробным представлением труднейшей для понимания модернистской поэмы, но сразу предпринимает попытку выстроить ее поэтику, что предполагает тотальный, многоуровневый анализ, связывающий самые разнообразные поэтические элементы в единое концептуальное целое. Именно амбициозностью данного проекта во многом объясняются как несомненные достоинства работы, так и ее порой досадные недостатки.

Прежде всего надо остановиться на достижениях автора, которые позволяют весьма высоко оценить диссертационное исследование и признать его состоявшимся. Главное – это то, что Винокуровой А.И. удалось обозначить идейную структуру паундовской поэмы. Последовательный анализ опорных идей, на которых держится композиция «Песен», затрудняется тем, что замысел их был весьма противоречив и менялся с годами; соответственно, от диссертант должен был построить подвижную, «плывущую» модель, показав, как в ее десятилетиями разворачивающейся конструкции в разные годы на первый план выходят те или иные идеи. Винокурова А.И. даже несколько переусердствовала в подчеркивании этого паундовского принципа смещения, соскользнув в тавтологию: «трансформация принципа динамики» (стр. 16). Прослеживание постоянно меняющегося и более чем прихотливого замысла модернистской поэмы

